

しごとのための にほんご

職場日语

Japanese Language for Work
Japonés para el Trabajo
Tiếng Nhật dành cho công việc



No.	会場(かいじょう)	レベル Level	コーススケジュール Course Schedule	申込締切 (もしこみしめきり) Application Deadline	レベルチェックテスト Placement Test
28	真砂コミュニティ センター Masago Community Center	1	2025/6/11-2025/7/31	5/28	6/4
			月(げつ)-金(きん) 周一-周五 Mon.-Fri. Lun. a Vie. Thứ 2-Thứ 6		13:00-16:00
31	船橋市勤労市民 センター Kinro Shimin Center	2	2025/6/10-2025/8/7	5/30	6/3
			火(か)~金(きん) 周二-周五 Tue.-Fri. Mar. a Vie. Thứ 3-Thứ 6		10:00- @船橋市勤労市民 センター

No.28 千葉 (CHIBA)

真砂コミュニティセンター

住所: 千葉県千葉市美浜区真砂2丁目3-1



No.31 船橋 (FUNABASHI)

船橋市勤労市民センター

住所: 千葉県船橋市本町4丁目19-6



★問(と)い合(あ)わせ Local Coordinator ★

林田(はやしだ) (Ms. Hayashida)

Tel:080-4335-9653

※日本語(にほんご)・中国語(ちゅうごくご)対応(たいおう)
Japanese・Chinese

No.28

ハローワーク千葉 Hello Work Chiba Tel: 043-242-1181

No.31

ハローワーク船橋 Hello Work Funabashi Tel: 047-420-8609



JICE Website

<https://www.jice.org/tabunka/recruit/>

Q JICE Tabunka en



JICE Facebook

しごとのためのにほんご

<https://www.facebook.com/jice.tabunka/>



Japan International
Cooperation Center

Shinjuku Dai-ichi Seimei Bldg., 16th Floor 2-7-1,
Nishi-shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0716

おもな学習内容(がくしゅうないよう)

主要学习内容 / Course Content / Contenido Principal del Estudio / Nội dung học tập chính

このコースでは、安定就労(あんていしゅうろう)に向(む)けて、「求職活動(きゅうしょくかつどう)」や「はたらく」場面(ばめん)で用(もち)いる日本語(にほんご)や日本(にほん)の職場習慣(しょくばしゅうかん)、雇用慣行(こようかんこう)などを学習(がくしゅう)します。

- 本课程将学习在“求职活动”和“工作”场景中使用的日语，日本职场的习惯和雇佣习惯等，为稳定就业做准备。
- This course aims to promote stable employment by teaching Japanese used in "Job Application Process" and "Work Situations", in addition to Japanese business customs and employment practices.
- En este curso aprenderán japonés que se usa en escenas relacionadas con el "Proceso de Solicitud de Empleo" y el "Trabajo", los modales de negocios y las costumbres laborales para encontrar un trabajo estable en Japón.
- Trong khóa học này, bạn sẽ học tiếng Nhật sử dụng trong các tình huống “Làm việc”, tập quán ở nơi làm việc của Nhật Bản và thói quen tuyển dụng, v.v... để có được việc làm ổn định.

申込(もうしこみ)

申請 / To apply / Inscripción / Cách đăng ký

ハローワークで申込(もうしこみ)

请在公共职业安定所进行咨询，办理申请手续

Apply at **Hello Work**

Inscribirse en **Hello Work**

Đăng ký tại Văn phòng ổn định việc làm **Hello Work**

レベルチェックテスト

日语水平测试

Placement Test

Prueba de Nivel

Bài thi kiểm tra trình độ

研修(けんしゅう)スタート

进修开始

Training Begins

Inicio del Curso

Bắt đầu khóa đào tạo



ハローワークって？

公共职业安定所是什么？

What is Hello Work?

¿Qué es Hello Work?

Hello Work là gì?



通訳(つうやく)がいるハローワーク

配备翻译的职业安定所

The Hello Work offices with interpreters

Oficina de empleo con intérpretes

Hellowork có phiên dịch viên

申込(もうしこみ)に必要な(ひつよう)なもの

申请所需资料 / What you need for application / Lo que necesita para inscribirse / Những thứ cần thiết để đăng kí



在留(ざいりゅう)カードまたはパスポート

在留卡或护照

Resident Card or Passport

Tarjeta de Residencia o Pasaporte

Thẻ lưu trú Hoặc hộ chiếu

くわしくはこちら

更多详细信息 / For more details / Para más información / Xem chi tiết tại đây



中文简体

English

Português

Русский

Español

Tiếng Việt

注意事項(ちゅういじこう)

注意事项 / Notes / Notas / Điểm cần lưu ý

申込(もうしこみ)が多(おお)いコースは、早(はや)く受付(うけつけ)を終(お)わる場合があります！
レベルチェックテストは、かならず受(う)けてください。研修(けんしゅう)に参加(さんか)できるかどうかは、
テストの結果(けっか)で決(き)まります。レベルチェックテストには、えんぴつと消(け)しゴムをもってきてく
ださい。

- 申请人数较多时，可能会提前截止报名时间。为了决定所属班级，请务必参加日语水平考试。是否能参加培训取决于测试结果。日语水平测试时请带上书写工具。
- In the event that we receive many applications, we may close the application process early. All participants are required to take a placement test. Whether you can participate in the training will be determined by the test results. Please bring a pencil and an eraser for the placement test.
- Si hay muchas inscripciones, es posible que el plazo de inscripción finalice antes de la fecha programada. Rendir la prueba de nivel es requisito básico para participar en el curso. La participación en el curso dependerá de los resultados de los exámenes. Por favor, llevar lápiz y borrador para el examen.
- Việc tiếp nhận đăng ký có thể sẽ kết thúc trong trường hợp số người đăng ký quá đông. Nhất định hãy tham gia bài thi kiểm tra trình độ. Tùy vào kết quả của bài thi, có thể bạn sẽ không được tham gia khóa đào tạo. Hãy mang theo bút chì và cục tẩy để làm bài thi kiểm tra trình độ.